

# Filterschlauchreinigungsgerät

**Reinigungsgerät  
für Filterschläuche**

**Cleaning machine  
for filter sleeves**

**Nettoyeuse pour manches filtrantes**



**Vorteile**

- keine Demontage vom Stützkorb
- staubfreie Reinigung
- schnelle Reinigung von Filterschläuchen
- billiger als Waschen
- für Schläuche von  $\varnothing$  120 – 160 mm

**Avantages**

- démontage du corps de manche non requis
- nettoyage sans poussière
- nettoyage rapide des manches filtrantes
- moins cher que laver
- pour manches de  $\varnothing$  120 – 160 mm

**Advantages**

- no dismantling of supporting basket
- dustfree cleaning
- quick cleaning of filter sleeves
- cheaper than washing
- for sleeves of  $\varnothing$  120 – 160 mm

## Funktionsansicht



### Merkmale

Das Merkmal dieses Filterschlauch-Reinigungsgerätes ist, dass die Filterschläuche nicht von den Filterkörben demontiert werden müssen.

Es werden zwei Reinigungseffekte erzielt:

- mechanisch durch Bürste
- Aussaugen mit Luft

Der Staub, welcher vom Filterkorb entfernt wird, kann von unterhalb des Behälters direkt einem Filter zugeführt werden und garantiert somit eine staubfreie Reinigung durch Aspiration.

**Typ LFSR-1** hat 1 Rotationsbürste, die nachstellbar ist.

1 Elektromotor ist auf einem Gestell montiert. Filterkorb und Filterschlauch müssen 3 mal gedreht werden.

Das leistungsfähigere Gerät **Typ LFSR-2** hat 2 Rotationsbürsten mit 2 Motoren und den grossen Vorteil, dass der Filterkorb mit Filterschlauch nur 1 mal gedreht werden muss.

### Caractéristiques

Cette nettoyeuse de manches filtrantes se distingue par le fait qu'il n'est pas nécessaire de démonter les manches filtrantes du cage de filtre.

On obtient ainsi deux effets de nettoyage:

- nettoyage mécanique par une action de brosse
- nettoyage par aspiration avec de l'air

La poussière, retirée du cage de filtre, se laisse acheminer directement par le dessous du réservoir vers un filtre, ce qui garantit un nettoyage exempt de poussière par aspiration.

Le **type LFSR-1** est équipé d'une brosse rotative réglable. Un moteur électrique est monté sur un support. Le cage de filtre et la manche filtrante doivent être tournés 3 fois.

L'appareil plus performant **type LFSR-2** est équipé de deux brosses rotatives avec deux moteurs et présente le grand avantage de ne devoir tourner qu'une seule fois le cage de filtre avec la manche filtrante.

### Features

The outstanding feature of this filter sleeve cleaning machine is the fact that the filter sleeves do not have to be removed from the filter baskets for cleaning.

Two cleaning effects are achieved with:

- mechanical, using brushes
- aspiration with air

The dust that is removed from the filter basket can be fed from under the hopper directly into a filter, thus guaranteeing dust-free cleaning using aspiration.

**Type LFSR-1** has 1 rotary brush that is adjustable. An electric motor is mounted on a frame. The filter basket with filter sleeve must be rotated 3 times.

The more efficient **Type LFSR-2** unit has 2 rotary brushes with 2 motors and the great advantage that the filter basket with filter sleeve only have to be rotated once.